

## Annexe I Requête de la partie camerounaise

Articles	Contenu de la requête à la partie japonaise
(1) Construction d'installations	
Construction d'installations hydrauliques	200 villages
(2) Fourniture d'équipements	
Equipements de maintenance pour les organisations d'habitants et les réparateurs de pompes	1 lot
(3) Soutien technique	
a) Soutien de la création d'une association des utilisateurs de l'installation hydraulique. éducation pour la maintenance, éducation concernant l'assainissement et l'environnement	1 lot
b) Affectation de réparateurs de pompes, stage pour les réparateurs de pompes	

Annexe 2 Liste des villages objet de l'étude du concept de base



A handwritten signature or mark consisting of a large 'A' shape with a horizontal line extending to the right.

Annexe 3

## LISTE NOMINATIVE DES VILLAGES (F riolet Japonais)

ADAMAOUA				
N	Localité	Type d'ouvrage	Arrondissement	Département
1	Mbakaou	Forage Equipé	Tibati	Djerem
2	Massam Plaine	Forage Equipé	Ngaoundal	Djerem
3	Massim Plateau	Forage Equipé	Ngaoundal	Djerem
4	Pangar	Forage Equipé	Ngaoundal	Djerem
5	Makha	Forage Equipé	Ngaoundal	Djerem
6	Maisaba	Forage Equipé	Tibati	Djerem
7	Bantai	Forage Equipé	Tibati	Djerem
8	Wanten	Forage Equipé	Tibati	Djerem
9	Bamti Katarke	Forage Equipé	Tibati	Djerem
10	Mayo Fourou	Forage Equipé	Ngaoundal	Mayo Banyo
11	Mbenguejie Foulbé	Forage Equipé	Ngaoundal	Mayo Banyo
12	Ngandoua	Forage Equipé	Ngaoundal	Mayo Banyo
13	Mayo Djinga	Forage Equipé	Ngaoundal	Mayo Banyo
14	Merma	Forage Equipé	Tibati	Djerem
15	Mbakoua	Forage Equipé	Tibati	Djerem
16	Mayo Diandi	Forage Equipé	Tignère	Faro et Déo
17	Tignère Lac	Forage Equipé	Tignère	Faro et Déo
18	Lobang	Forage Equipé	Tignère	Faro et Déo
19	Tignère Administratif	Forage Equipé	Tignère	Faro et Déo
20	Carrefour Galim	Forage Equipé	Tignère	Faro et Déo
21	Bourle	Forage Equipé	Tignère	Faro et Déo
22	Paro Lawell (Ecole)	Forage Equipé	Tignère	Faro et Déo
23	Sadek	Forage Equipé	Tignère	Faro et Déo
24	Woulde	Forage Equipé	Tignère	Faro et Déo
25	Libong-Bakao	Forage Equipé	Tignère	Faro et Déo
26	Lomba	Forage Equipé	Galim Tignère	Faro et Déo
27	Sabongari	Forage Equipé	Galim Tignère	Faro et Déo
28	Madankali	Forage Equipé	Galim Tignère	Faro et Déo



## LISTE NOMINATIVE DES VILLAGES (Forêt Japonaï)

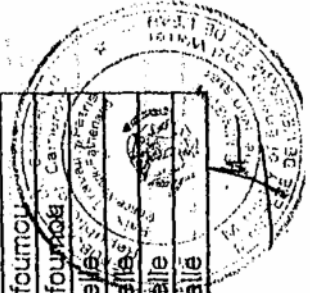
29	Ngori Bali	Forage Equipé	Galim Tignére	Faro et Déo
30	Ngotadji	Forage Equipé	Galim Tignére	Faro et Déo
31	Mbabo	Forage Equipé	Galim Tignére	Faro et Déo
32	Malougougo	Forage Equipé	Galim Tignére	Faro et Déo
33	Meidougou	Forage Equipé	Meiganga	Mbére
34	Mbarang	Forage Equipé	Meiganga	Mbére
35	Fada	Forage Equipé	Meiganga	Mbére
36	Dankali	Forage Equipé	Meiganga	Mbére
37	Babongo	Forage Equipé	Meiganga	Mbére
38	Ndonge	Forage Equipé	Meiganga	Mbére
39	Gbadjer	Forage Equipé	Dir	Mbére
40	Boudou	Forage Equipé	Ngaoundal	Mayo Banyo
41	Mayo Boutali	Forage Equipé	Ngaoundal	Mayo Banyo
42	Allat	Forage Equipé	Mayo Banyo	Mayo Banyo
43	Sambolabo	Forage Equipé	Mayo Banyo	Mayo Banyo
44	Mbamti	Forage Equipé	Mayo Banyo	Mayo Banyo
45	Kartakoum	Forage Equipé	Mayo Banyo	Mayo Banyo
46	Bankim	Forage Equipé	Mayo Darlé	Mayo Banyo
47	Lingam	Forage Equipé	Mayo Darlé	Mayo Banyo
48	Sokolong	Forage Equipé	Mayo Darlé	Mayo Banyo
49	Somié	Forage Equipé	Mayo Darlé	Mayo Banyo
50	Gada Mabanga	Forage Equipé	Ngaoundéré	Vina
51	Beka Midibo	Forage Equipé	Belel	Vina
52	Djeria	Forage Equipé	Belel	Vina
53	Kalamb	Forage Equipé	Belel	Vina
54	Lainde Kane	Forage Equipé	Belel	Vina
55	Mayo Badji	Forage Equipé	Belel	Vina
56	Taparé Gandiga	Forage Equipé	Belel	Vina



## LISTE NOMINATIVE DES VILLAGES (Projet Japonais)

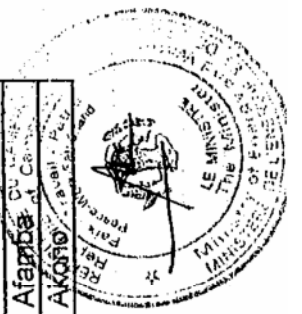
## CENTRE

N	Localité	Type d'ouvrage	Arrondissement	Département
1	Tala I	Forage Equipé	Monatéle	Lékié
2	Tala II	Forage Equipé	Monatéle	Lékié
3	Ekouda	Forage Equipé	Monatéle	Lékié
4	Elig-Ambassa	Forage Equipé	Monatéle	Lékié
5	Eyen-Meyong	Forage Equipé	Monatéle	Lékié
6	Nkol-Onana	Forage Equipé	Monatéle	Lékié
7	Nkolguet (Nlong)	Forage Equipé	Okola	Lékié
8	Endama-I (Eviang Akak)	Forage Equipé	Elig-Mfomo	Lékié
9	Ebong	Forage Equipé	Ebebda	Lékié
10	Bakoa	Forage Equipé	Bokito	Mbam et Inoubou
11	Boyanvano	Forage Equipé	Ombessa	Mbam et Inoubou
12	Kinding-Ndjab	Forage Equipé	Makénéne	Mbam et Inoubou
13	Wasse	Forage Equipé	Ombessa	Mbam et Inoubou
14	Boybiédi	Forage Equipé	Ombessa	Mbam et Inoubou
15	Boyamagagné	Forage Equipé	Ombessa	Mbam et Inoubou
16	Alogna (Assogo malime)	Forage Equipé	Ombessa	Mbam et Inoubou
17	Boyalama	Forage Equipé	Ombessa	Mbam et Inoubou
18	Ombessa (Village)	Forage Equipé	Ombessa	Mbam et Inoubou
19	Boutourou	Forage Equipé	Ombessa	Mbam et Inoubou
20	Bom-Tol (Mom Gare)	Forage Equipé	Makak	Nyong et Kelle
21	Limai	Forage Equipé	Ngog-Mapubi	Nyong et Kelle
22	Manganga	Forage Equipé	Nguibassal	Nyong et Kelle
23	Tomba	Forage Equipé	Avos	Nyong et Mfourmou
24	Acoua	Forage Equipé	Avos	Nyong et Mfourmou
25	Sodibanga Mabega	Forage Equipé	Messondo	Nyong et Kelle
26	Song-Poua Carrefour	Forage Equipé	Messondo	Nyong et Kelle
27	Ndog Bessol	Forage Equipé	Messondo	Nyong et Kelle
28	Song-Mbong	Forage Equipé	Messondo	Nyong et Kelle



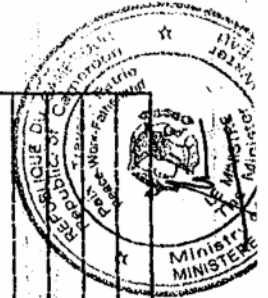
## LISTE NOMINATIVE DES VILLAGES (Projet Japonais)

29	Ekok-Boum	Forage Equipé	Messondo	Nyong et Kelle
30	Pouth-Kelle	Forage Equipé	Eseka	Nyong et Kelle
31	Bidjocka	Forage Equipé	Messondo	Nyong et Kelle
32	Simbane	Forage Equipé	Nkoteng	Haute Sanaga
33	Vela (Ecole Publique)	Forage Equipé	Minta	Haute Sanaga
34	N'samba	Forage Equipé	Lembe	Haute Sanaga
35	Ndjoré	Forage Equipé	Mbandjock	Haute Sanaga
36	Haut-Nguimola	Forage Equipé	Minta	Haute Sanaga
37	Bibey Centre	Forage Equipé	Bibey	Haute Sanaga
38	Nsem Centre	Forage Equipé	Nsem	Haute Sanaga
39	Nkoteng Ville	Forage Equipé	Nkoteng	Haute Sanaga
40	Nguinda	Forage Equipé	Lembe	Haute Sanaga
41	Nkopkali	Forage Equipé	Baichenga	Lékié
42	Koan	Forage Equipé	Ebebda	Lékié
43	Bilon	Forage Equipé	Obala	Lékié
44	Elig-Ndoum	Forage Equipé	Okola	Lékié
45	Nkol-Assa II	Forage Equipé	Evodoula	Lékié
46	Ekoum II	Forage Equipé	Nkol-Afamba	Mefou et Afamba
47	Ezedouan	Forage Equipé	Ezedouan	Mefou et Afamba
48	Nkoltsit (Ekoumdoum)	Forage Equipé	Essé	Mefou et Afamba
49	Afanloum	Forage Equipé	Essé	Mefou et Afamba
50	Ngoungoumou	Forage Equipé	Soa	Mefou et Afamba
51	Nkolimbondé	Forage Equipé	Esse	Mefou et Afamba
52	Foujassi	Forage Equipé	Soa	Mefou et Afamba
53	Essazok	Forage Equipé	Mfou	Mefou et Afamba
54	Nkolafamba	Forage Equipé	Nkolafamba	Mefou et Afamba
55	Alen	Forage Equipé	Bikok	Mefou et Afamba



## LISTE NOMINATIVE DES VILLAGES (Projet Japonais)

LITTORAL			Département
N	Localité	Type d'ouvrage	Arrondissement
1	Ndokok Pubi (Chefferie)	Forage Equipé	Edéa
2	Sepe	Forage Equipé	Edéa
3	Mayamba	Forage Equipé	Edéa
4	Bangue II	Forage Equipé	Douala v
5	Bakombé I	Forage Equipé	Ngambé
6	Si-Pandang	Forage Equipé	Ngambé
7	Logbadjeck gare (Log-Mpoundo)	Forage Equipé	Edéa
8	Pitti Dibamba	Forage Equipé	Dizangué
9	Balondo	Forage Equipé	Loum
10	Logdikit (Song-Nguimout)	Forage Equipé	Pouma
11	Banya I (EEC)	Forage Equipé	Yabassi
12	Bonabwessé	Forage Equipé	Dibombari
13	Koki	Forage Equipé	District d'Abo'o
14	Loum Chantier	Forage Equipé	Loum
15	Bilangue	Forage Equipé	Ndom
16	Koito	Forage Equipé	Douala v
17	Eboukou-Soundop	Forage Equipé	Baré-bakem
18	Bona Ndam	Forage Equipé	Djombé
19	Kombé	Forage Equipé	Mbanga
20	Matombe	Forage Equipé	Mbanga
21	Djoungo	Forage Equipé	Mbanga
22	Ndom	Forage Equipé	Mbanga
23	Kampi	Forage Equipé	Mbanga
24	Mbarembeng II	Forage Equipé	Baré-bakem
25	Ntang Tom	Forage Equipé	Baré-bakem
26	Mbarembeng I	Forage Equipé	Baré-bakem
27	Mantem I	Forage Equipé	Manjo
28	Mbatte	Forage Equipé	Manjo



## LISTE NOMINATIVE DES VILLAGES (F. sujet japonais)

29	Mangoulé	Forage Equipé	Yabassi	Nkam
30	Soile	Forage Equipé	Yabassi	Nkam
31	Bonadissaké	Forage Equipé	Yabassi	Nkam
32	Njenga	Forage Equipé	Yabassi	Nkam
33	Madip	Forage Equipé	Yabassi	Nkam
34	Bonandolo	Forage Equipé	Yabassi	Nkam
35	Ndog Bague Gué	Forage Equipé	Yabassi	Nkam
36	Ndog Po	Forage Equipé	Yabassi	Nkam
37	Ndogmen Sud	Forage Equipé	Yabassi	Nkam
38	Koh	Forage Equipé	Yingui	Nkam



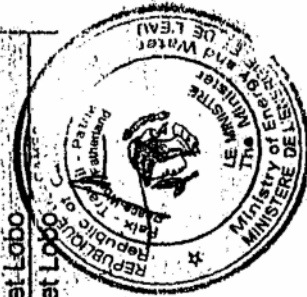


## LISTE NOMINATIVE DES VILLAGES (Projet Japonais)

N	Localité	SUD			Département
		Type d'ouvrage	Arrondissement	Mvila	
1	Abiste	Forage Equipé	Mengong	Mvila	
2	Bikoula-Aiouma (Centre de Santé)	Forage Equipé	Sangmelima	Dja et Lobo	
3	Bikoula-Aiouma (CES)	Forage Equipé	Sangmelima	Dja et Lobo	
4	Edengue	Forage Equipé	Dioum	Dja et Lobo	
5	Biboulemman	Forage Equipé	Akom-II	Océan	
6	Mvoula	Forage Equipé	Akom II	Océan	
7	Koum-Yétotan (Centre de Santé)	Forage Equipé	Meyomessala	Dja et Lobo	
8	Mvié-I	Forage Equipé	Akom-II	Océan	
9	Akck	Forage Equipé	Akom-II	Océan	
10	Biveng	Forage Equipé	Akom-II	Océan	
11	Tvengue I	Forage Equipé	Akom-II	Océan	
12	Assok	Forage Equipé	Akom-II	Océan	
13	Elen	Forage Equipé	Akom-II	Océan	
14	Esseng	Forage Equipé	Akom-II	Océan	
15	Tvengue II	Forage Equipé	Akom-II	Océan	
16	Njabilebs	Forage Equipé	Akom-II	Océan	
17	Mvié-II	Forage Equipé	Akom-II	Océan	
18	Bigang	Forage Equipé	Zotélé	Dja et Lobo	
19	Nnemevong	Forage Equipé	Zotélé	Dja et Lobo	
20	Nkolifiti	Forage Equipé	Zotéla	Dja et Lobo	
21	Nkondebiyen	Forage Equipé	Zotélé	Dja et Lobo	
22	Enongal Bulu (EPC)	Forage Equipé	Ebolowa	Mvila	
23	Aloum Yemveng	Forage Equipé	Ebolowa	Mvila	
24	Nkoemvone (Hop Norvégian)	Forage Equipé	Ebolowa	Mvila	
25	Nyengue Yekombo	Forage Equipé	Mengong	Mvila	
26	Dehane	Forage Equipé	Kribi	Océan	
27	Elabé	Forage Equipé	Kribi	Océan	
28	Mevo Nyaka	Forage Equipé	Ambam	Vallée du Ntem	

(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51)

29	Afaneté	Forage Equipé	Ambam	Vallée du Ntem
30	Abam Ayat	Forage Equipé	Ambam	Vallée du Ntem
31	Nkolbang	Forage Equipé	Zoétélé	Dia et Lobo
32	Essiayo	Forage Equipé	Zoétélé	Dia et Lobo
33	Eminemvom (Ecole Publique)	Forage Equipé	Sangmelima	Dia et Lobo
34	Akon (Ecole Publique Grpe I)	Forage Equipé	Sangmelima	Dia et Lobo
35	Akon (Ecole Publique Grpe II)	Forage Equipé	Sangmelima	Dia et Lobo
36	Minyin I	Forage Equipé	Ambam	Vallée du Ntem
37	Zaninkan	Forage Equipé	Ambam	Vallée du Ntem
38	Edoum	Forage Equipé	Ambam	Vallée du Ntem
39	Mevo Nkoutou	Forage Equipé	Olamzé	Vallée du Ntem
40	Bingong Adjap	Forage Equipé	Olamzé	Vallée du Ntem
41	Akon-Eloia	Forage Equipé	Sangmelima	Dia et Lobo
42	Akon-Eloia	Forage Equipé	Sangmelima	Dia et Lobo
43	Eloa-Akam	Forage Equipé	Sangmelima	Dia et Lobo
44	Kaba	Forage Equipé	Ebolowa	Mvila
45	Ngoazip	Forage Equipé	Biwong Mbane	Mvila
46	Akiae	Forage Equipé	Biwong Mbane	Mvila
47	Adjap Fong	Forage Equipé	Biwong Mbane	Mvila
48	Mvog Idia	Forage Equipé	Biwong Mbane	Mvila
49	Messoh-Chefferie	Forage Equipé	Meyomessala	Dia et Lobo
50	Andom	Forage Equipé	Meyomessala	Dia et Lobo
51	Ekong (Carrefour)	Forage Equipé	Meyomessala	Dia et Lobo



## 4-2 Memorandum

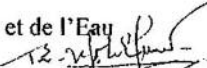
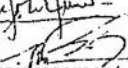

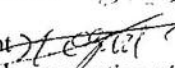
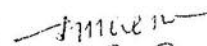
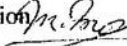
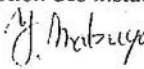
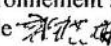
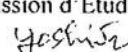
**MEMORANDUM**

RÉPUBLIQUE DU CAMEROUN  
 QUATRIÈME PROJET D'HYDRAULIQUE RURALE  
 ( DANS LES PROVINCES  
 DE L'ADAMAOUA, DU LITTORAL, DU SUD ET DU CENTRE )  
 DES DISCUSSIONS INTERMÉDIAIRES  
 DE L'ÉTUDE DU CONCEPT DE BASE

Date : le 19 juillet 2005 à 15heures

Lieu : Salle de Réunion de l'Hôtel Mercure Yaoundé

Participants :

Ministère de l'Energie et de l'Eau  
 M.Njoh Richard, chef de Projet   
 M. Paul Tatienu, Cellule de suivi(S/G)   
 M. Kamden Jaques François, Service Assainissement   
 Mission d'Etude JICA  
 M. Hisao OGURI, Chef de Projet du Consultant   
 M. Shinichi MAENO, Responsable de l'Etude de prospection géophysique   
 M. Megumi MORI, Planificateur de l'alimentation en eau / conception des installations   
 Madame Yoko MATSUYA, Spécialiste de l'environnement social   
 M. Tadao ARAI, Interprète de la Mission d'Etude   
 M. Satoru YOSHIDA, Coordinateur 

1. Concernant les sites où nous n'avons pas vu la nécessité de construire de nouvelles installations hydrauliques à cause de la qualité et quantité d'eau satisfaisantes par les habitants ainsi que des installations hydrauliques déjà construites ou les sites qui jugent la difficulté de la gestion-maintenance par manque de population, la partie camerounaise a souhaité l'étude par le village de remplacement, la partie japonaise a compris l'exécution de l'étude. La Mission d'Etude JICA soumettra au Gouvernement du Japon le résultat de l'étude des sites, mais le Gouvernement du Japon jugera le pour et le contre en matière de construction des forages.
2. Concernant les villages qui ont de nombreux habitants, la partie camerounaise a souhaité de préférence l'étude du quartier de grandes concentrations en particulier en tant que lieu de foration; la partie japonaise l'a en principe accepté.
3. Concernant le nom des sites, la partie camerounaise a souhaité la confirmation au niveau des départements et des sous-préfectures, la partie japonaise l'a accepté
4. Concernant le nombre d'habitants des sites, de manière précise, la partie camerounaise a souhaité que la Mission d'Etude confirme le résultat des interviews par d'autres données autant que possible. La partie japonaise a accepté.
5. Concernant le réparateur de pompe régional autorisé dans les grandes zones, la partie japonaise étudiera le système et la méthode que le Gouvernement camerounais a introduit actuellement.
6. la partie camerounaise a réaffirmé la très grande nécessité de protéger les membres de la Mission d'Etude JICA dans la Province de l'Adamaoua, au fur et à mesure de l'aggravation de l'insécurité. Concernant les frais d'escorte des membres de la Mission d'Etude, la partie japonaise a provisoirement payé lors de la visite de courtoisie réalisée par la Mission préliminaire. Etant donné que l'assurance de la sécurité du personnel japonais est à la charge de la partie

camerounaise comme décrits dans le procès-verbal des discussions, la partie japonaise a demandé à la partie camerounaise la charge de ses frais. La partie camerounaise a déclaré qu'elle transmettra ce message au ministre de l'Energie et de l'Eau.

7. la partie japonaise portera à la partie camerounaise les informations relatives au Projet.
8. Concernant les 3 machines de forage fournis par le Japon par le passé, la partie camerounaise vérifie la situation, et elle communiquera à la partie japonaise.

Fait à Yaoundé, le 19 juillet 2005